

# **GLAREONE**

**LED 1500D**  
**LED 2000D BICOLOR**



**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**INSTRUCTION MANUAL**



**GLAREONE** LED 1500D/2000D BiColor



Produkty GlareOne dystrybuowane są przez firmę:  
GlareOne products are distributed by:

**SANSA Europe Sp. z o.o.**

ul. Ogrodowa 74  
91-071 ŁÓDŹ  
POLAND  
Tel. 601 901 790  
biuro@sansa.pl

GlareOne jest zastrzeżonym znakiem Sansa Europe Sp. z o. o.  
GlareOne is a registered trademark of Sansa Europe Sp. z o. o.

## Spis treści

<b>1. Wstęp</b> .....	<b>4</b>
<b>2. Warunki korzystania i zasady bezpieczeństwa pracy</b> .....	<b>5</b>
<b>3. Budowa lampy</b> .....	<b>6</b>
<b>4. Użytkowanie</b> .....	<b>7</b>
4.1 Przygotowanie do pracy.....	7
4.2 Włączenie lampy .....	8
<b>5. Montaż akcesoriów modelujących światło</b> .....	<b>8</b>
5.1 Softboxy i czasze.....	8
5.2 Parasole .....	9
<b>6. Zasilanie lampy z akumulatorów typu V-mount</b> .....	<b>9</b>
6.1 Zasady bezpieczeństwa pracy z akumulatorami .....	9
<b>7. Regulacja mocy światła</b> .....	<b>10</b>
<b>8. Zmiana temperatury barwowej światła</b> .....	<b>10</b>
<b>9. Zdalne sterowanie</b> .....	<b>11</b>
9.1 Kanał komunikacji radiowej.....	12
9.2 Przypisane lampy do grupy .....	13
9.3 Sterowanie zdalne za pomocą aplikacji GlareOne Studio .....	14
<b>10. Efekty oświetleniowe</b> .....	<b>15</b>
<b>11. System chłodzenia</b> .....	<b>15</b>
<b>12. Kompatybilne urządzenia</b> .....	<b>16</b>
<b>13. Gwarancja</b> .....	<b>16</b>
<b>14. Specyfikacja techniczna</b> .....	<b>17</b>

## Table of Contents

<b>1. Preface</b> .....	<b>18</b>
<b>2. Terms of use and safety rules</b> .....	<b>19</b>
<b>3. Parts designation</b> .....	<b>20</b>
<b>4. Operation</b> .....	<b>21</b>
4.1 Setting up.....	21
4.2 Turning on the light.....	22
<b>5. Accessory installation</b> .....	<b>22</b>
5.1 Attaching softbox or reflector .....	22
5.2 Installation of umbrella.....	23
<b>6. Using V-mount batteries</b> .....	<b>23</b>
6.1 Safety rules for working with batteries .....	23
<b>7. Brightness adjustment</b> .....	<b>24</b>
<b>8. Color temperature adjustment</b> .....	<b>24</b>
<b>9. Wireless control</b> .....	<b>25</b>
9.1 Assigning radio channels.....	26
9.2 Adding lights to groups.....	27
9.3 Remote control with GlareOne Studio app .....	28
<b>10. Lighting effects</b> .....	<b>29</b>
<b>11. Cooling system</b> .....	<b>29</b>
<b>12. Compatible devices</b> .....	<b>30</b>
<b>13. Warranty</b> .....	<b>30</b>
<b>14. Technical specifications</b> .....	<b>31</b>

## 1. Wstęp

GLAREONE LED 1500D/2000D BiColor

### Dziękujemy za wybranie produktu marki GlareOne!

Jesteśmy zaszczytni, że zdecydowaliście się wybrać naszą lampę. Mamy nadzieję, że spełni ona wszystkie Wasze wymagania. Gorąco zachęcamy do uważnego przeczytania całej instrukcji, ponieważ zawiera informacje, które pozwolą nie tylko bezpiecznie pracować z lampą, ale dadzą niezbędną wiedzę do wykorzystania wszystkich jej możliwości. Prosimy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa pracy oraz posługiwania się lampą.

Z uwagi na ciągłą pracę na zwiększeniem jakości oferowanych przez nas produktów zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian w ich konstrukcji. Modyfikacje te z racji cyklu produkcyjnego mogą nie zostać ujęte w niniejszej instrukcji obsługi.

W przypadku napotkania rozbieżności lub wątpliwości związanych z działaniem produktu prosimy o kontakt mailowy lub telefoniczny.

✉ [info@glareone.pl](mailto:info@glareone.pl)

☎ +48 601 901 790



Urządzenie to powinno być utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi elektrośmieci.

Nie wyrzucaj lampy do przydomowego śmietnika!

Dostarcz ją do specjalistycznego punktu zajmującego się recyklingiem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Niniejsza instrukcja dotyczy dwóch modeli lamp, które różnią się między sobą. Z tego powodu nie wszystkie funkcje się dostępne w lampie, z którą dokument ten został dostarczony. Jeżeli opisywana w danym rozdziale funkcja dotyczy tylko jednego modelu, to jest to wskazane w treści.

### Najważniejsze cechy lamp GlareOne LED 1500D i 2000D BiColor:

- zmienna temperatura barwowa w zakresie 2700~6500K (LED 2000D BiColor)
- światło dopasowane do temperatury barwowej światła dziennego 5500±200K (dotyczy modelu LED 1500D)
- okrągła dioda typu COB o dużej mocy
- bardzo dobre odwzorowanie barw (CRI >97, TLCI >97)
- możliwość zasilania z akumulatorów typu V-mount za pomocą adaptera GlareOne LEDAV (dostępnego oddzielnie)
- mocowanie modyfikatorów światła typu BOWENS
- zdalne sterowanie za pomocą pilota GlareOne LED RC (dostępnego oddzielnie)
- współpraca z aplikacją GlareOne Studio umożliwiającą sterowanie z poziomu telefonu lub tabletu
- 9 trybów oświetlenia
- cichy i wydajny system aktywnego chłodzenia (<42dB) z możliwością wyłączenia wentylatora
- zintegrowany uchwyt do parasolek  
ergonomicznie zaprojektowany uchwyt ułatwiający regulację kąta nachylenia

### W pudełku znajduje się:

- 1x lampa GlareOne LED 1500D lub LED 2000D BiColor
- 1x przewód zasilający
- 1x osłona transportowa
- 1x czasza standardowa 7"
- 1x instrukcja obsługi

## 2. Warunki korzystania i zasady bezpieczeństwa pracy



- (1) Zapoznaj się z całą treścią niniejszej instrukcji obsługi i stosuj się do jej zaleceń.
- (2) Lampa GlareOne jest urządzeniem elektrycznym pracującym pod napięciem. Z tego powodu należy chronić ją przed kontaktem z mgłą, śniegiem, deszczem lub cieczą. Obudowa lampy nie jest wodoszczelna!
- (3) Zabrania się wkładania jakichkolwiek obiektów w otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie lampy.
- (4) Jeżeli obudowa została uszkodzona w wyniku upadku należy natychmiast zaprzestać jej użytkowania i skontaktować się z producentem.
- (5) Lampa może być zasilana tylko z gniazd sieciowych wyposażonych w bolec uziemiaczący. Przedłużacze mogą być stosowane tylko wtedy, gdy ich gniazda także są wyposażone w bolec uziemiaczący.
- (6) Jeżeli podczas pracy z obudowy lampy zaczynają dobiegać niepokojące dźwięki lub zapachy, należy natychmiast zaprzestać jej użytkowania i skontaktować się z producentem.
- (7) Nie należy demontować obudowy lub poddawać jej modyfikacjom gdyż prowadzi to do utraty gwarancji. Nieautoryzowana przez producenta zmiana konstrukcji lampy może też doprowadzić do jej uszkodzenia lub pożaru.
- (8) Nie należy dotykać diody LED podczas pracy lampy gdyż może to powodować oparzenia. Po odłączeniu zasilania dioda przez pewien czas nadal utrzymuje wysoką temperaturę, aż do momentu samoistnego schłodzenia (czas ten różni się w zależności od warunków zewnętrznych). Z tego powodu należy zachować szczególną ostrożność a czynności związane z przechowywaniem lub transportem lampy podejmować dopiero po jej całkowitym schłodzeniu.
- (9) Lampa nie może być włączona gdy na diodę założona jest osłona transportowa.
- (10) Lampa może być użytkowana tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach zamkniętych.
- (11) Lampa nie może być używana gdy zachodzi możliwość kontaktu z łatwopalnymi cieczami i gazami.
- (12) Należy chronić lampę przed kontaktem z pyłem lub innymi stałymi zanieczyszczeniami gdyż może to doprowadzić do pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- (13) Lampa jest zaprojektowana do pracy w konkretnym zakresie temperatury otoczenia od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ . W związku z tym należy ją chronić przed wysoką temperaturą aby uniknąć przegrzania, a co za tym idzie jej możliwego uszkodzenia.
- (14) Należy unikać wystąpienia zjawiska kondensacji pary wodnej (pojawia się podczas gwałtownych zmian temperatury otoczenia) podczas transportu i użytkowania gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- (15) Nie należy używać lampy gdy przewód zasilający jest uszkodzony. Jeżeli powłoka przewodu lub jego inne elementy są uszkodzone należy wymienić go na nowy.
- (16) Lampa może być używana przez osoby nieletnie tylko pod opieką dorosłych.
- (17) Nie należy pozostawiać lampy w obecności dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- (18) Nie należy wpatrywać się w palnik lampy podczas jej pracy. Może to doprowadzić do uszkodzenia wzroku!
- (19) Nie należy montować dyfuzorów lub filtrów w bliskim otoczeniu lub bezpośrednio na diodzie LED. Zalecane jest wykorzystywanie akcesoriów modyfikujących światło oferowanych przez GlareOne.
- (20) Lampa powinna być przechowywana w suchym miejscu z założoną osłoną palnika, odpiętym przewodem zasilającym oraz akumulatorami.



(21) Niniejsza instrukcja powinna być przechowywana wraz z lampą w taki sposób, aby każda osoba z niej korzystająca miała możliwość zapoznania się z zapisami dokumentu.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z ogólnie przyjętymi zasadami użycia sprzętu elektrycznego oraz z zapisami tej instrukcji użytkowania.**

### 3. Budowa lampy



## Nazewnictwo:

1. Blokada mocowania akcesoriów
2. Ekran LCD
3. Panel sterowania
4. Blokada uchwyty parasola
5. Mocowanie akcesoriów modelujących światło
6. Dioda LED
7. Uchwyt parasola
8. Mocowanie statywowe
9. Uchwyt lampy
10. Otwory wentylacyjne
11. Radiator
12. Pokrętko regulacji kąta nachylenia lampy
13. Gniazdo zasilania sieciowego
14. Gniazdo zasilania akumulatorowego (z adaptera LEDAV)
15. Włącznik
16. Śruba blokady mocowania statywowego
17. Pokrętko sterujące
18. Klawisz efektów oświetleniowych
19. Klawisz start/stop efektów oświetleniowych
20. Klawisz włączenia/wyłączenia chłodzenia aktywnego
21. Klawisz trybu zdalnego sterowania
22. Wskaźnik trybu zdalnego sterowania
23. Wskaźnik wybranego kanał zdalnego sterowania
24. Wskaźnik ustawionej grupy zdalnego sterowania
25. Wskaźnik efektu oświetleniowego
26. Wskaźnik pracy aktywnego chłodzenia i komunikacji Bluetooth
27. Wskaźnik źródła zasilania i naładowania akumulatora
28. Temperatura barwowa
29. Moc światła

## 4. Użytkowanie

### 4.1 Przygotowanie do pracy

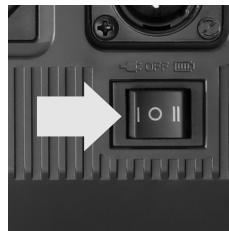
1. Po wyjęciu z opakowania należy osadzić lampę na statywie i dokręcić śrubę blokady mocowania statywowego.
2. Lampa wyposażona jest w standardowe mocowanie na trzpień o rozmiarze 5/8 cala.
3. Należy zdjąć osłonę transportową zanim przystąpi się do kolejnych czynności.
4. Następnie należy podłączyć przewód zasilający do gniazda w lampie. Ze względów bezpieczeństwa należy najpierw podłączyć przewód zasilający do gniazda w lampie, a następnie drugi jego koniec do gniazda sieciowego. Lampę należy podłączyć tylko do gniazd wyposażonych w bolec uziemiający.





## 4.2 Włączenie lampy

1. Aby włączyć lampę należy przestawić włącznik na pozycję oznaczoną jako **I** lub **II** (w zależności od tego, jakie źródło zasilania będzie stosowane).
2. Jeżeli lampa zasilana jest z gniazda sieciowego należy przestawić włącznik na pozycję **I** Zasilanie sieciowe jest sygnalizowane na ekranie LCD pojawieniem się ikony wtyczki.
3. Jeżeli lampa zasilana będzie za pomocą akumulatorów V-mount (wymagany jest adapter GlareOne LEDAV) włącznik należy przestawić do pozycji **II**
4. Zasilanie akumulatorowe jest sygnalizowane na ekranie LCD pojawieniem się ikony wskaźnika poziomu naładowania akumulatora.
5. Aby wyłączyć lampę należy przestawić włącznik na pozycję **O**

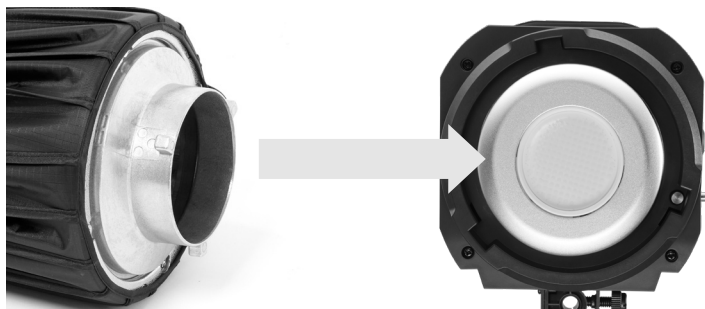


## 5. Montaż akcesoriów modelujących światło

- Lampa wyposażona jest w mocowanie akcesoriów z bagnetem typu Bowsens. Należy stosować tylko modyfikatory tego typu, w przeciwnym razie ich montaż do lampy nie będzie możliwy.
- Rekomendujemy stosowanie modyfikatorów produkowanych przez GlareOne.

### 5.1 Softboxy i czasze

1. Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu akcesoriów upewnij się, że lampa jest wyłączona.
2. Aby zamontować modyfikator należy dopasować trzy bolce umiejscowione na bagnetce modyfikatora z odpowiadającymi im wycięciami usytuowanymi na mocowaniu akcesoriów lampy.
3. Po wsunięciu bagnetu w wycięcia, należy przekręcić modyfikator zgodnie z ru-



chem wskazówek zegara, aż do momentu zatrzaśnięcia się blokady.

4. Podczas montażu akcesoriów należy zachować szczególną ostrożność i każdorazowo sprawdzić, czy blokada jest aktywna. W przeciwnym razie modyfikator może wypaść z mocowania w czasie sesji.
5. Aby odcepić zamontowany modyfikator należy w pierwszej kolejności zwolnić blokadę mocowania akcesoriów umiejscowioną na bocznej ścianie obudowy lampy odwodząc jej dźwignię w stronę panelu sterującego.



6. Następnie należy przekręcić modyfikator w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć jego bagnet z uchwytu. Proces montażu i demontażu modyfikatorów zaleca się wykonywać przy zachowaniu szczególnej ostrożności.

7. Należy zadbać o to, aby modyfikator został poprawnie osadzony, a blokada aktywowana.

8. Należy unikać dotykania bagnetem modyfikatora do diody LED, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

9. Lampa przystosowana jest do pracy z modyfikatorami takimi jak czasze, soft-boxy, parasole, itp.



## 5.2 Parasole

Lampa wyposażona jest w zintegrowany z mocowaniem statywowym uchwyt do parasoli. Aby z niego skorzystać należy:

1. Otworzyć parasol, który chcemy zastosować z lampą.
2. Sztycę parasola wsunąć w otwór mocowania uprzednio odkręcając śrubę blokady parasola.
3. Po osadzeniu sztycy parasola w uchwycie należy dokręcić blokadę aby zapobiec jego wysuwaniu się.
4. By wyjąć parasol z uchwytu należy w pierwszej kolejności odkręcić blokadę parasola a następnie wysunąć sztycę z uchwytu.



## 6. Zasilanie lampy z akumulatorów typu V-mount

Lampa ma możliwość zasilania za pomocą akumulatorów standardu V-mount poprzez adapter GlareOne LEDAV. Aby z tej opcji skorzystać należy:

1. Podłączyć do lampy adapter GlareOne LEDAV zgodnie z jego instrukcją obsługi i włączyć go.
2. Przetawić włącznik lampy na pozycję II a po chwili lampa uruchomi się na zasilaniu z akumulatorów V-mount.

Jeden akumulator V-mount o pojemności 190Wh pozwala na pracę z pełną mocą lampy przez czas około 1,5h. Jest to czas stwierdzony podczas testów wewnętrznych w temperaturze pokojowej i należy go traktować jako orientacyjny. W zależności od warunków otoczenia oraz jakości akumulatorów czas pracy lampy zasilanej za pomocą akumulatorów V-mount może się różnić. Podczas zasilania z akumulatora V-mount na ekranie LCD lampy pojawi się ikona wskazująca poziom jego naładowania.



### 6.1 Zasady bezpieczeństwa pracy z akumulatorami

1. Należy używać tylko i wyłącznie akumulatorów standardu V-mount.
2. Lampę należy przechowywać z odpiętym adapterem LEDAV.



3. Nie jest możliwe ładowanie akumulatorów przy pomocy adaptera LEDAV.
4. Nie jest możliwe jednoczesne zasilanie lampy z sieci elektrycznej oraz z akumulatorów.
5. Należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania akumulatorów dostarczanych przez ich producenta.

**GlareOne nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody wynikające z niewłaściwego wykorzystywania akumulatorów oraz z powodu ich wadliwego działania.**

## 7. Regulacja mocy światła

- Lampa daje możliwość regulacji mocy światła w zakresie od 1 do 100%.
- Zmiana parametrów odbywa się poprzez obrót pokrętki sterującej umieszczonej na panelu sterowania.
- Po uruchomieniu lampy wystarczy przekręcić pokrętkę w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) aby zwiększyć moc. Obrócenie pokrętki w przeciwnym kierunku spowoduje obniżenie mocy światła.
- Zmiana parametrów mocy będzie wskazywana na ekranie LCD lampy.
- Jeżeli na ekranie LCD pojawi się wskaźnik - - % to oznacza to, że lampa nie emituje światła.



## 8. Zmiana temperatury barwowej światła

Lampa GlareOne LED 2000BiColor wyposażona jest w funkcję zmiany temperatury barwowej światła w zakresie od 2700K do 6500K. Aby zmienić temperaturę barwową światła należy:



(1) Wcisnąć pokrętkę sterującą - na ekranie LCD zacznie migać litera **K**



(2) Przekręcić pokrętkę sterującą co spowoduje zmianę temperatury barwowej. Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje zwiększenie temperatury, natomiast ruch w przeciwną stronę powoduje jej obniżenie.



(3) Potwierdzić wybór naciskając ponownie pokrętkę sterującą.

- Wartości temperatury barwowej w stopniach Kelvina wyświetlane na ekranie mają charakter orientacyjny i mogą się różnić od faktycznej temperatury barwowej światła emitowanego przez lampę.
- Lampa GlareOne LED 1500D nie pozwala na zmianę temperatury barwowej.

## 9. Zdalne sterowanie

Lampa ma możliwość zdalnego sterowania, które realizowane jest za pomocą dostępnego oddzielnie pilota GlareOne LED RC. Aby włączyć zdalne sterowanie należy:





(1) Nacisnąć klawisz radiowego sterowania. W efekcie w lewym górnym narożniku LCD zacznie migać ikona zdalnego sterowania.



(2) Przekręcić pokrętkę sterującą wybierając jedną z poniższych opcji:

 wyłączone

 sterowanie za pomocą pilota GlareOne LED RC (zalecane)

 sterowanie za pomocą pilota GlareOne Flash RC



(3) Wybór należy potwierdzić wciskając pokrętkę sterującą.

System bezprzewodowy GlareOne oparty jest na transmisji radiowej na częstotliwości 2,4GHz, dzięki czemu jest szybki i oferuje bardzo duży zasięg. Jednak w niektórych sytuacjach stabilna komunikacja między lampami a pilotami może być zakłócona, a nawet niemożliwa. Wynika to z szerokiego wykorzystania tej częstotliwości w wielu różnych urządzeniach. Prawie wszystkie nowoczesne urządzenia elektroniczne używane w biurach, fabrykach, domach itp. używają tego samego zakresu częstotliwości do komunikacji z innymi urządzeniami. Na przykład routery Wi-Fi, smartfony, telewizory, głośniki, drukarki i wiele innych akcesoriów i maszyn.

Aby zapobiec problemom z komunikacją między sprzętem GlareOne, spróbuj użyć różnych kanałów radiowych. Możesz wybierać spośród 32 różnych zakresów dostępnych w ramach bezprzewodowego systemu sterowania GlareOne LED. Jeśli zauważysz jakieś nieprawidłowe lub dziwne „zachowanie” lamp GlareOne, spróbuj zmienić kanał częstotliwości radiowej - w 99% przypadków rozwiąże to problemy.



## 9.1 Kanał komunikacji radiowej

GLAREONE LED 1500D/2000D BiColor

Kanał radiowy służy do poprawnego skomunikowania ze sobą urządzeń pracujących w tym samym zdalnym systemie sterowania (w tym samym studiu lub planie zdjęciowym). Lampę można przydzielić do jednego z 32 kanałów.

Niezależnie od tego ile lamp wchodzi do zestawu oświetleniowego, wszystkie muszą być dopasowane za pomocą ustawienia kanału komunikacji do konkretnego zdalnego sterownika.

Jeżeli lampa nie będzie miała przydzielonego tego samego kanału komunikacji radiowej co pilot, to nie zostaną do niej wysłane polecenia sterujące.

Aby ustawić kanał komunikacji radiowej należy:



(1) Naciskać klawisz radiowego sterowania do momentu, gdy ikona CH zacznie migać.



(2) Przekręcić pokrętkę sterującą wybierając kanał.



(3) Potwierdzić wybór naciskając pokrętkę.



Przykład: dysponując 2 lampami GlareOne LED oraz pilotem GlareOne LED RC można skonfigurować zestaw oświetlenia w taki sposób, aby lampy jednocześnie zmieniały swoją moc gdy na pilocie zostanie wciśnięty klawisz + lub -, bez konieczności zmiany parametrów za pomocą pokrętki sterującego na obudowie lampy.

## 9.2 Przypisane lampy do grupy

Grupy pozwalają dzielić lampy przypisane do kanału komunikacji na mniejsze jednostki (czyli grupy) w ramach tego samego planu zdjęciowego. Lampa może być przydzielona do jednej z 16 grup.

Do jednej grupy można przypisać jedną lub więcej lamp (nie ma górnej granicy).

Nie ma możliwości aby lampa była przyporządkowana do wielu grup jednocześnie. Zmiana parametrów pracy przez wciśnięcie klawiszy + i - na pilocie odbywa się tylko dla jednej wybranej w danym momencie grupy. Pozostałe lampy w danym kanale komunikacji nie zmienią swoich parametrów pracy.

Jeżeli do danej grupy przypisana jest więcej niż jedna lampa, to będą one traktowane przez system jako jedno źródło światła.

Aby przyporządkować lampę do grupy należy:



(1) Naciskać klawisz radiowego sterowania do momentu, gdy ikona GR zacznie migać.



(2) Przekręcić pokrętkę sterującą wybierając grupę.



(3) Potwierdzić wybór naciskając pokrętkę.



Przykład: dysponując 3 lampami GlareOne LED oraz pilotem GlareOne LED RC można skonfigurować zestaw oświetlenia w taki sposób, aby lampy zmieniły swoje parametry tylko wtedy gdy na pilocie wskazana zostanie jedna z trzech grup A, B, C, itd.



## 9.3 Sterowanie zdalne za pomocą aplikacji GlareOne Studio

GLAREONE LED 1500D/2000D BiColor

Lampa może być sterowana zdalnie także z poziomu aplikacji zainstalowanej na telefonie czy tablecie. Aby skorzystać z tej możliwości należy:

1. Zainstalować aplikację GlareOne Studio (dostępna jest zarówno na Google Play jak i Apple App Store).
2. Uruchomić komunikację Bluetooth w telefonie/tablecie.
3. Uruchomić GlareOne Studio - podczas pierwszego uruchomienia należy przyznać aplikacji wszelkie uprawnienia, o które poprosi.



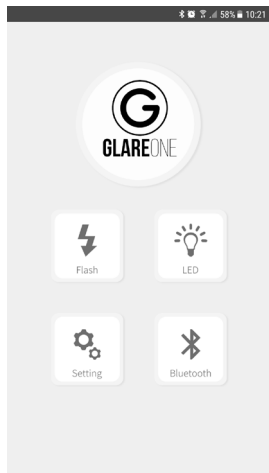
4. Wyłączyć radiowe sterowanie w lampie wciskając klawisz radiowego sterowania i przekręcając pokrętkę sterującą.



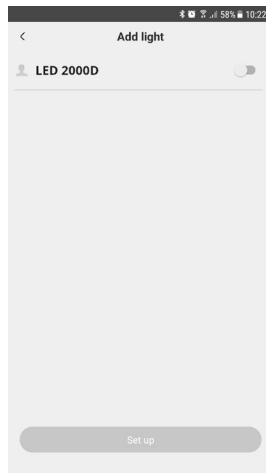
5. Na ekranie LCD pojawi się wskaźnik wyłączonego radiowego sterowania oraz uruchomienia modułu Bluetooth.



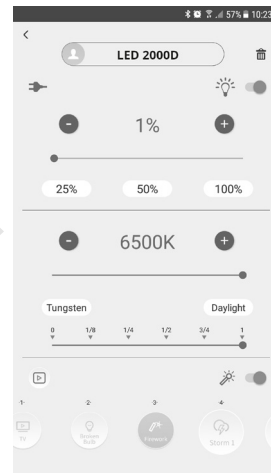
6. Nacisnąć trzykrotnie (szybko) pokrętkę sterującą lampy aby połączyć ją z aplikacją.



7. Wejść do zakładki LED klikając na jej ikonę na ekranie.



8. Wybrać z listy lampę, która ma być zdalnie sterowana klikając na jej nazwę.



9. Otworzy się okno ustawień lampy, za pomocą którego można zmieniać moc, temperaturę barwową światła oraz włączać i wyłączać efekty oświetleniowe.

## 10. Efekty oświetleniowe

GlareOne LED 1500D oraz 2000D wyposażone są w zestaw programów, które pozwalają symulować światło płynące z różnych źródeł – naturalnych bądź sztucznych. Aby zastosować jeden z programów należy:



1. Wcisnąć klawisz efektów oświetleniowych



2. Gdy wskaźnik efektów oświetleniowych zacznie migać obrócić pokrętkę sterującą lampy wybierając jeden z dostępnych efektów.



3. Dla efektów 3–9 należy wcisnąć klawisz start/stop.

Programy (efekty) 1 i 2 są aktywowane automatycznie zaraz po ich wybraniu i realizowane aż do momentu, gdy nie zostaną wyłączone.

Numer efektu:	Opis:	Numer efektu:	Opis:
0	brak efektu	5	burza 2
1	ekran TV	6	burza 3
2	wadliwa świetlówka	7	błysk 1
3	sztuczne ognie	8	błysk 2
4	burza 1	9	błysk 3

## 11. System chłodzenia

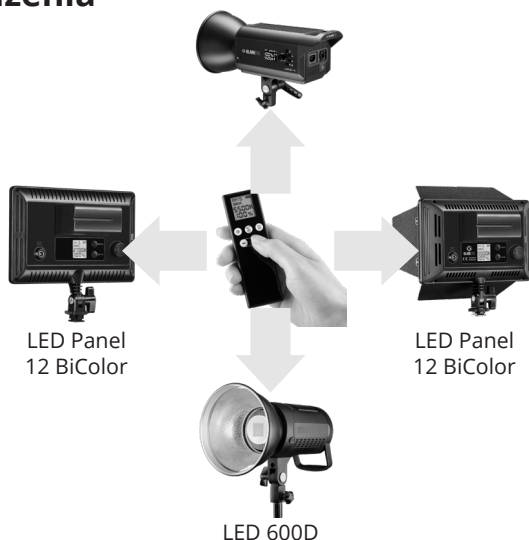
Lampa wyposażona jest w hybrydowy system chłodzenia wykorzystujący radiatory oraz wentylator. System ten pracuje niezwykle cicho (<42dB) jednak w sytuacji gdy wentylator mimo to przeszkadza podczas nagrania dźwięku, można go zupełnie wyłączyć. Aby to zrobić należy wcisnąć klawisz wentylatora. Spowoduje to odłączenie chłodzenia aktywnego, ale oprócz tego spowoduje też obniżenie maksymalnej, dopuszczalnej mocy lampy o 50% (przeciwdziała to przegrzaniu urządzenia).



## Ⓞ 12. Kompatybilne urządzenia

GLAREONE LED 1500D/2000D BiColor

Lampy GlareOne LED 2000D oraz 1500D są kompatybilne z innymi lampami LED marki GlareOne współpracującymi ze sterowaniem radiowym z pilota LED RC np. LED 600D, LED Panel 12/20. Urządzenia te można przypisywać do kanałów i grup bez ograniczeń oraz sterować nimi zdalnie przy zachowaniu podstawowych reguł rządzących systemem zdalnego sterowania GlareOne LED RC.



Lampy LED 600D, 1500D oraz 2000D BiColor mają ponadto możliwość sterowania zdalnego za pomocą wyzwalacza lamp błyskowych GlareOne Flash RC. Jednakże z uwagi na ograniczenia wynikające z jego przeznaczenia (jest to pilot zaprojektowany specjalnie dla lamp błyskowych i nie daje kontroli nad temperaturą barwową światła) zalecane jest korzystanie ze sterownika LED RC.

## 13. Gwarancja

1. Produkty GlareOne objęte są 36 miesięczną gwarancją producenta.
2. Okres gwarancyjny rozpoczyna się w momencie zakupu produktu przez jego pierwszego nabywcę co potwierdza się za pomocą dowodu zakupu (paragony lub faktury).
3. Gwarancja obejmuje uszkodzenia wynikające z wad konstrukcyjnych produktu lub powstałych z powodu błędów w procesie produkcyjnym.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz powstałych z powodu użytkowania niezgodnego z jego przeznaczeniem lub zapisami instrukcji obsługi.
5. Gwarancja nie obejmuje części podlegających naturalnemu zużyciu takich jak amortyzatory, łożyska, żarówki halogenowe, itp. o ile ich zużycie nie wynikało z wad fabrycznych.
6. Gwarancja nie obejmuje produktów, które zostały poddane nieautoryzowanym zmianom i modyfikacjom.
7. Gwarancja nie obejmuje produktów, których uszkodzenie wynika z działania siły wyższej np. z powodu przepięcia sieci elektrycznej, uderzenia pioruna, powodzi, pożaru, itp.
8. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
9. Szczegółowe warunki obsługi gwarancyjnej oraz napraw pogwarancyjnych zamieszczone są na stronie [www.glareone.pl](http://www.glareone.pl)



## 14. Specyfikacja techniczna

Model	GlareOne LED 1500D	GlareOne LED 2000D BiColor
Typ produktu	Studyjna lampa światła ciągłego LED	
Temperatura barwowa (K)	5500±200	2700~6500±200
Moc maksymalna (W)	150	200
Zakres regulacji mocy	1~100%	
Źródło światła	COB LED	
CRI	>97	
TLCI	>97	
Strumień świetlny (lumen)	15300	21000
Natężenie światła (lx) @1m	4200	4500
Natężenie światła (lx) @1m, standardowa czasza	14000	17000
Kąt świecenia	120°	
Mocowanie akcesoriów	Bowens	
Kompatybilne akumulatory	V-mount (poprzez adapter GlareOne LEDAV)	
Zasilanie sieciowe	95-265V/50-60Hz	
Moduł Bluetooth	Tak	
Sterowanie radiowe	Tak	
Zdalny sterownik	Pilot GlareOne LED RC Aplikacja GlareOne Studio	
Kanały komunikacji/grupy	32/16	
Chłodzenie	Aktywne (<42dB, z możliwością wyłączenia)	
Mocowanie statywowe	5/8"	
Materiał obudowy	Aluminium/stal/plastik	
Wymiary (mm)	280 x 135 x 185	300 x 135 x 185
Waga (kg)	2,5	2,8

W przypadku lampy LED 2000D BiColor wartości lumen i lux są podane dla temperatury barwowej 4500K.

Wyżej wymienione parametry urządzenia określające jego cechy fizyczne, osiągi oraz parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie. W związku z ciągłą pracą nad podnoszeniem jakości naszych wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych. Ze względu na długi cykl produkcyjny zmiany te mogą nie zostać uwzględnione w niniejszej instrukcji. W przypadku rozbieżności lub wątpliwości związanych z działaniem produktu prosimy o kontakt mailowy lub telefoniczny.



# 1. Preface

GLAREONE LED 1500D/2000D BiColor

## Thank you for choosing GlareOne product!

We are honored that you decided to choose our product. We hope that it meets all your requirements. We strongly encourage you to carefully read the entire manual, because it contains information that will not only allow you to work safely, but will give you the necessary knowledge to use all its features. Please pay attention to all safety rules mentioned in this manual and follow them closely.

Due to the continuous improvement process on increasing the quality of our products, we reserve the right to make changes in their design. All upgrades and tweaks that we've decided to make may not be included in these instruction manuals due to the production cycle. Therefore please contact us If you encounter any doubts or hassles related to the operation of the product.

✉ [info@glareone.pl](mailto:info@glareone.pl)

☎ +48 601 901 790



This device should be disposed of in accordance with applicable waste regulations. Do not throw it in the household bin!

Deliver the device to a specialized recycling center for used electrical and electronic equipment.

This manual covers the two models that differ from each other. For this reason, not all functions are available on the supplied light. If the function described in a given chapter applies to only one model, it is indicated in the content.

## GlareOne LED 1500D and 2000D BiColor features:

- Solid, all-metal compact body design
- Source of Bi-color continuous light 2700~6500K (applies to GlareOne 2000D BiColor light)
- Source of continuous daylight balanced light 5500±200K (applies to GlareOne1500D light)
- Features round shaped 150 or 200W COB LED (depending on model)
- Exceptional efficiency and brightness
- High color accuracy (CRI >97, TLCI >97)
- Dual power supply via additional GlareOne LEDAV V-mount battery adapter
- Stepless dimmer for precise control (0~100%)
- Bowsen mount for wide variety of light shaping accessories
- Can be wirelessly controlled via additional GlareOne LED RC remote
- Compatible with GlareOne Studio app (available for iOS and Android)
- 9 predefined lighting effects (TV, flash, lighting, etc)
- Active, super quiet cooling system (<42dB)
- Integrated umbrella holder
- Comfortable grip handle for easy tilt adjustment
- Supplied with power cable, protection cap and reflector

## What's in the box:

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1x GlareOne LED 1500D or 2000D BiColor | 1x Protection cap (transport cover) |
| 1x Reflector                           | 1x Instruction manual               |
| 1x Power cable                         |                                     |

## 2. Terms of use and safety rules

- (1) Read the entire manual and follow its recommendations.
- (2) This is a high voltage device. For this reason, it must be protected against fog, snow, rain or any liquids. Device housing is not waterproof!
- (3) It is forbidden to insert any objects into the ventilation holes in the housing.
- (4) If the housing has been damaged stop using it immediately and contact the manufacturer for assistance
- (5) The device can be powered only from sockets equipped with an earthing pin. Extension cords can only be used if their sockets also have a grounding pin as well.
- (6) If you start to hear disturbing sounds or smells when the device is on and running, immediately stop using it and contact the manufacturer for assistance.
- (7) Do not disassemble and modify the device. Any changes in its construction or design will void the warranty and may also cause damage or fire.
- (8) Do not touch the light source during device operation as it may cause burns. After disconnecting the power supply, the light source and heat sink may be hot for some period of time but will eventually cool down (this time varies depending on the external conditions). For this reason any operations involving transport or storage of the device should be taken only after it has completely cooled down.
- (9) The device cannot be switched on when the transport cover is in use.
- (10) The device can be used only in well ventilated closed spaces.
- (11) The device cannot be used when there is a chance of contact with flammable liquids and gases.
- (12) Protect the device from contact with dust or dirt, as this may cause a fire or damage.
- (13) The Device is designed to work in a specific range of temperature from -10 ° C to + 40 ° C. Therefore, it should be protected from high temperature to avoid overheating,
- (14) Avoid the phenomenon of water vapor condensation (occurs during rapid changes in ambient temperature) during transport and use, as this may damage the device.
- (15) Do not use the device when the power cord is damaged. If the cord casing or it's other components are damaged replace it with a new one.
- (16) The device can be used by minors only under adult supervision. Do not leave the device in the presence of children without adult supervision.
- (17) Do not stare into the device light source during its operation. This can damage your eyes!
- (18) Do not mount diffusers or filters in close proximity or directly onto the device light source. It is recommended to use light modifying accessories supplied by GlareOne.
- (19) The device should be stored in dry and well ventilated rooms with the protection cover in place and power cord and batteries disconnected.
- (20) This manual should be stored together with the device in such a way that each person using it has easy access to the document.

**GlareOne, as a device manufacturer, is not liable for any damages resulting from use misaligned with general guidelines of the use of electronic and electrical equipment and rules included in this instruction manual.**

### 3. Parts designation

GLAREONE LED 1500D/2000D BiColor



## Nomenclature:

1. Light modifier lock
2. LCD screen
3. Control panel
4. Umbrella mount locking knob
5. Bowens mount for light modifiers
6. LED Light source
7. Umbrella mount
8. Light stand mount
9. Grip
10. Vents
11. External heat sink
12. Tilt adjustment knob
13. AC power cord socket
14. Battery power cord socket
15. ON/OFF switch
16. light stand mount locking knob
17. Control dial
18. Light effects button
19. Light effects start/stop button
20. Fan on/off button
21. Wireless control mode button
22. Wireless mode indicator
23. Channel indicator
24. Group indicator
25. Light effect indicator
26. Active cooling (fan) and Bluetooth status indicator
27. Power source and battery level indicator
28. Light color temperature indicator
29. Brightness level indicator

## 4. Operation

### 4.1 Setting up

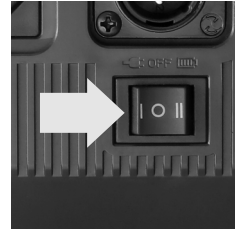
1. After removing from the package, place the device on a light stand and tighten the stand mount locking knob.
2. The light is equipped with a standard 5/8 inch stand mount.
3. Protection cover must be removed before proceeding.
4. Then connect the power cord to the socket on the light. For safety reasons, first connect the power cord to the socket on the device, then the other end to a power outlet.
5. The light should only be connected to sockets equipped with an earthing pin.





## 4.2 Turning on the light

1. To turn on the light, set the switch to the position marked **I** or **II** (depending on which power source will be used).
2. If the light is powered from AC mains, set the switch to the position marked as **I**
3. If the light will be powered by a V-mount battery via GlareOne LEDAV adapter, the switch should be set on **II**
4. To turn off the light simply set the switch to **O**



## 5. Accessory installation

The light is equipped with a Bowens mount therefore only compatible modifiers can be used, otherwise they cannot be attached to the device.

GlareOne light modifiers are highly recommended.

### 5.1 Attaching softbox or reflector

1. Make sure the light is turned off before installing or removing accessories.
2. To mount the modifier, match the three pins located on the modifier bayonet with the corresponding notches located on the light accessory mount.
3. After inserting the bayonet into the notches, turn the modifier clockwise until you hear the “click” sound indicating latching it into the light accessory mount.
4. When installing accessories, always check whether the lock is active each time, otherwise, the modifier may fall out of the mount during the shoot.



5. To detach the light modifier, first release the accessory mount lock located on the side of the light housing by pulling its lever towards the control panel (back of the light). Then turn the modifier counterclockwise and remove its bayonet from the mount.
6. It is highly recommended to attach and detach light modifiers with extreme caution and always double-check if the accessory mount lock is engaged properly.
7. Avoid touching the lights source (LED chip) with the modifier bayonet, as it may damage it.
8. The light is designed to work with modifiers such as reflectors, softboxes, umbrellas, snoots, etc.



## 5.2 Installation of umbrella

The light is equipped with an umbrella holder integrated with a tripod mount. To use it you should:

1. Open the umbrella that you want to use with the light.
2. Push the umbrella pin into the umbrella mounting hole.
3. To remove the umbrella from the holder, simply pull its pin in the opposite direction.

Umbrellas can be used together with the 7 „reflector which is supplied in a set with the light or with others that have an appropriate cutout for the umbrella pin.



## 6. Using V-mount batteries

The light can be powered by V-mount batteries however to utilize this option GlareOne LEDAV adapter is needed.

1. Connect the LEDAV adapter to the light according to its user manual.
2. Set the light switch to position marked as II - the light will power on shortly after a few seconds.

One 190Wh V-mount unit will last for approx. 1.5h when the light is set on full power. However please keep in mind that this time may vary depending on the operating conditions and quality of the battery.

When the light is powered by a V-mount battery it's power level will be indicated on the lights LCD screen.



### 6.1 Safety rules for working with batteries

1. Use only good quality V-mount units.
2. It is not possible to charge the batteries via the light or LEDAV adapter itself.
3. Use an appropriate charger designated by the battery manufacturer.
4. It is not possible to power the light from the AC mains and batteries at the same time.
5. It is necessary to comply with all battery safety rules supplied by their manufacturer.

**GlareOne, as a light manufacturer, is not liable for any damage resulting from the incorrect use of batteries or due to their malfunction.**



## 7. Brightness adjustment

- The device allows you to adjust the light brightest in the range from 1 to 100%.
- Turn the control dial located on the side of the light housing to adjust brightness level.
- After starting up the light, simply turn the knob clockwise to increase the power.
- Turning the knob in the opposite direction lowers the brightness down.
- Change of power will be indicated on the LCD screen. If the LCD indicates - - % it means that the brightness is set to 0% - the device is still on, but it won't emit any light.

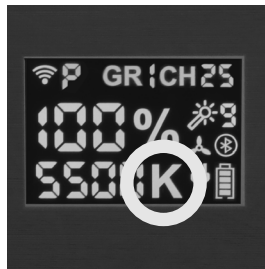


## 8. Color temperature adjustment

GlareOne LED 2000D Bicolor is equipped with color temperature adjustment feature that allows you to match the color temperature with the ambient light. You can choose as low as 2700K (very warm colors) and go up to 6500K (cold tones) and of course all levels in between. To activate color temperature adjustment:



(1) Press control dial - letter **K** on the LCD screen will blink indicating that color temperature adjustment mode is active.



(2) Turn the control dial to change color temperature levels. Turn the dial clockwise to lower the temperature and counterclockwise to lower it.



(3) Press the control dial again to confirm.

The color temperature values displayed on the screen indicated in the Kelvin scale may differ from the actual color temperature of the light emitted by the device and should be considered as indicative.

GlareOne LED 1500D is not equipped with a color temperature adjustment feature.



## 9. Wireless control

All GlareOne LED lights are equipped with remote control features. You can wirelessly change light output (brightness) or color temperature (depending on the currently used model) just by pushing the buttons on the GlareOne RC LED remote. To utilize wireless control:




(1) Press the wireless control button. As a result, the remote control icon will flash in the upper left corner of the LCD.



(2) To change the operating mode of the remote system, turn the control knob. You can choose one of three options:

 just off ;-)

 control via GlareOne LED RC remote (recommended)

 control via GlareOne Flash RC trigger



(3) After selecting one of the options, press the control knob again to confirm.

GlareOne wireless system is based on 2.4GHz radio frequency transmission thus it is responsive and offers very long range. However in some situations stable communication between lights and remotes may be disrupted and even impossible. This is due to wide use of this frequency in many different apparatus. Almost all modern electronic devices used in offices, factories, homes, etc are using the same frequency range to communicate with other appliances. For example wifi routers, smartphones, TVs, speakers, printers, and many, many other accessories and machines. To prevent communication problems between GlareOne gear try to use different radio channels. You can choose between 32 different radio frequency ranges available within the GlareOne LED wireless control system. If you notice any incorrect or strange "behavior" of GlareOne lights please try to change radio frequency channel - in 99% of the time this will fix the problems.



## 9.1 Assigning radio channels

- Radio channels feature allows you to properly connect all your lights into one ecosystem and efficiently use them in a studio environment during the shoot.
- Each light can be assigned to one of 32 radio channels.
- Each radio channel is used to correctly connect devices in the same remote system.
- Regardless of how many lights are used, each one of them must be signed into the same radio channel of the remote that will be used to control them.
- If the light does not have the same radio channel as the remote control, no control commands will be sent to it and wireless control won't work.

To set up radio channel:



(1) Press the wireless control mode button until the channel indicator on the LCD starts to blink.



(2) Turn the control dial to set channel.



(3) Press the control dial to confirm.



Example: When 2 lights are used in the same studio set-up (same radio channel) You can control the brightness of all lights at once just by pressing + or - key on the GlareOne LED RC remote.

## 9.2 Adding lights to groups

- Wireless group setting allows you to divide all your lights into separate units (communication groups) within the same radio channel (studio set-up).
- Each light can be assigned to one of 16 communication groups.
- Unlimited number of lights can be assigned to each group.
- One light can be assigned to only one group.
- Pressing + and - keys on the remote will affect only one selected group at a time. Other lights in a given channel will not change their operating parameters if they are in the other groups.
- If more than one light is assigned to a given group, they will be treated by the system as one light source.

To assign the light into the group:



(1) Press the wireless control mode button until the groups indicator on the LCD starts to blink.



(2) Turn the control dial to set group settings.



(3) Press the control dial to confirm.



Example: When 3 lights and a GlareOne LED RC remote is used, You can configure your studio set-up to adjust each light power output separately just by splitting them into three groups (A, B or C) in the same radio channel.

### 9.3 Remote control with GlareOne Studio app

GLAREONE LED 1500D/2000D BiColor

The light can be remotely controlled via the GlareOne Studio app installed on your smartphone or tablet. To use this option:

- 1 Install the GlareOne Studio app (available on both Google Play and Apple App Store), and then:
2. Start Bluetooth communication on the phone or tablet.
3. Click on the GlareOne Studio icon. On first launch, grant the app any permissions it asks for.



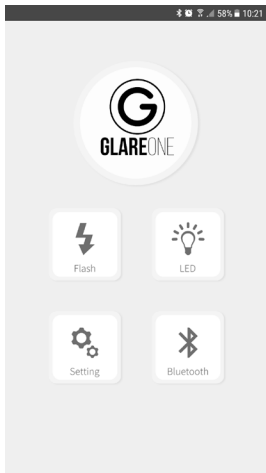
4. Turn off the light radio control system by pressing the radio control button and turning the control knob (set to OFF).



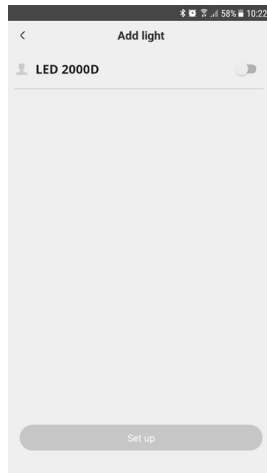
5. Wireless mode indicator will be set to Off and Bluetooth will be activated as well.



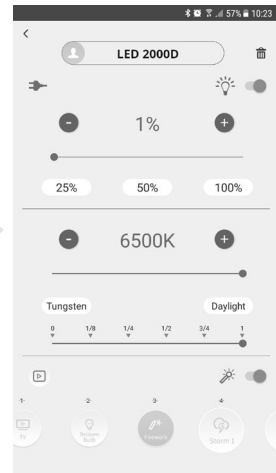
6. Press the light control knob three times (quickly) to connect it to the app.



7. Click on the LED tab inside the GlareOne Studio app by clicking on its icon.



8. Select the light you want to remotely control by clicking on its name.



9. The light settings window will open, allowing you to change the brightness, color temperature of the light and turn lighting effects on and off.

## 10. Lighting effects

GlareOne LED 1500D and 2000D BiColor are equipped with a set of preinstalled lighting effects allowing simulation of the light emitted by the various sources - natural or artificial such as TV screen or a broken fluorescent bulb. Do use one of the available lighting effects:



1. Press the lighting effects button.



2. Turn the control dial to select one of the effects. Effects 1 and 2 are activated automatically after they have been selected.



3. Effects 3~9 must be manually activated by pressing the start/stop button located on the control panel.

Effect no.	Result:	Effect no.	Result:
0	No effect	5	Storm 2
1	TV screen	6	Storm 3
2	Broken fluorescent bulb	7	Flash 1
3	Fireworks	8	Flash 2
4	Storm 1	9	Flash 3

## 11. Cooling system

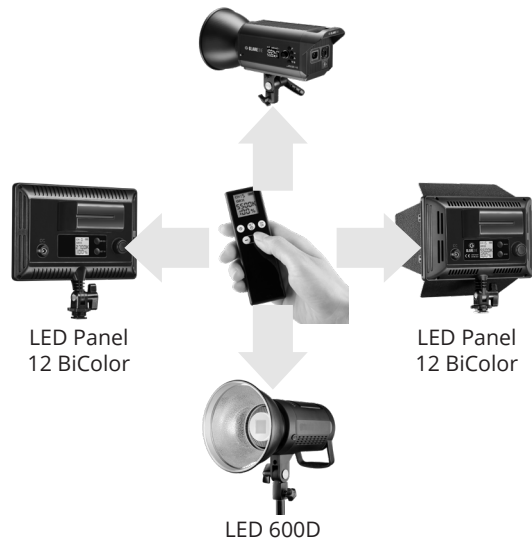
The light is equipped with a hybrid cooling system combining heat sinks and a fan. This system works extremely quiet (<42dB), but in a situation where the fan still disturbs the sound recording process, it can be completely turned off. Just press the fan button to turn it completely off. This will disconnect active cooling and make the light noiseless however, in consequence it will reduce the maximum power output by 50% to prevent the device from overheating.





## 12. Compatible devices

GlareOne LED 1500D and 2000D BiColor lights are fully compatible with GlareOne LED RC remote and may be used alongside other GlareOne LED lights such as 600D and LED Panels as well. You can mix them together and use them in the same wireless radio channel for wireless control. It's possible because there is a radio receiver integrated inside each GlareOne LED device. You may use different lights at the same time without any issues and hassles with controlling brightness or color temperature of the light.



There is also an option to use

GlareOne Flash RC trigger as a controller for GlareOne LED's. However this device is designed as a wireless trigger and controller for GlareOne strobes such as Vega 400 studio flash. Because of that Flash RC is not fully compatible with GlareOne LED and we are not recommending this device as a primary remote for LED's - use it as a backup if necessary.

## 13. Warranty

1. Every GlareOne product is covered by a 36 month manufacturer's warranty.
2. The warranty period begins when the product is purchased by its first purchaser, which is confirmed by receipt or invoice.
3. The warranty covers damages resulting from product structural defects or caused by errors in the production process.
4. The warranty does not cover mechanical damage or caused by use other than its intended purpose or the operating instructions.
5. The warranty does not cover parts subject to natural wear such as shock absorbers, bearings, halogen bulbs, etc., provided that their wear did not result from factory defects.
6. The warranty does not cover products that have been subjected to unauthorized changes and modifications.
7. The warranty does not cover products whose damage results from force majeure, e.g. due to power surges, lightning, flooding, fire, etc.
8. Detailed conditions of warranty service and post-warranty repairs are available at [www.glareone.pl](http://www.glareone.pl)

## 14. Technical specifications

Model	GlareOne LED 1500D	GlareOne LED 2000D BiColor
Type	LED Studio Light	
Color temperature (K)	5500±200	2700~6500±200
Max power (W)	150	200
Zakres regulacji mocy	1~100%	
Light source	COB LED	
CRI	>97	
TLCI	>97	
Luminous flux (lumen)	15300	21000
Illuminance (lx) @1m	4200	4500
Illuminance (lx) @1m, reflector	14000	17000
Beam angle	120°	
Accessory mount	Bowens	
Compatible battery	V-mount (via GlareOne LEDAV adapter)	
AC power supply	95-265V/50-60Hz	
Bluetooth	Yes	
Wireless control	Yes	
Wireless control	GlareOne LED RC GlareOne Studio App	
Channels/Groups	32/16	
Cooling	Aktywne (<42dB, z możliwością wyłączenia)	
Stand mount	5/8"	
Housing	Aluminum / steel / plastic	
Dimensions (mm)	280 x 135 x 185	300 x 135 x 185
Weight (kg)	2,5	2,8

Luminous flux and Illuminance of LED 2000D BiColor are measured when 4500K light color temperature is set.

The above-mentioned parameters of the devices, determining its physical features, performance and operating parameters, may change. Due to the continuous work on increasing the quality of our products, we reserve the right to implement modifications to their design. Due to the long production cycle, these changes may not be included in this manual. In case of discrepancies or doubts related to the operation of the product, please contact us by email or phone.

## KARTA GWARANCYJNA/WARRANTY CARD

NUMER SERYJNY: SERIAL NUMBER:	
KONTROLA JAKOŚCI: QC PASS:	
DATA ZAKUPU: PURCHASE DATE:	
<p>Niniejsza karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dołączonym paragonem lub fakturą wystawioną przez Sprzedawcę w dniu zakupu produktu. This warranty card is valid only with the attached receipt or invoice issued by the Seller at the time of sale.</p>	



Made in China